



AB 1041

Zakład Wodociągów i Kanalizacji Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Niepodległości 56, 57-400 Nowa Ruda  
tel./fax. 74 872 46 76

Laboratorium Badania Wody i Ścieków w Ścinawce Dolnej  
57-410 Ścinawka Dolna  
tel. 74 872 46 76 wew. 318

|                             |            |     |
|-----------------------------|------------|-----|
| Radkowskie Usługi Komunalne |            |     |
| P                           | Sp. z o.o. | DT  |
| GK                          | 11-09-2026 | WIK |
| S                           |            | FK  |
| SEKRETARIAT                 |            |     |
| L.dz. 645                   | Zał. 1     |     |

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1062/LB/2026

|                                                                                           |                                               |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. ZLECENIODAWCA/NR ZLECENIA <sup>1) 2)</sup> :                                           |                                               |                             |
| Radkowskie Usługi Komunalne Sp. z o.o. ul. Rynek 16 57-420 Radków, zlecenie nr 34/2026/Z  |                                               |                             |
| 2. ADRES POBIERANIA <sup>1) 2)</sup> :                                                    |                                               |                             |
| Paterka 5                                                                                 |                                               |                             |
| 3. MIEJSCE POBIERANIA <sup>1) 2)</sup> :                                                  |                                               |                             |
| Punkt zgodności – punkt czerpalny / zawór czerpalny w budynku mieszkalnym – kran w kuchni |                                               |                             |
| 4. PRZEDMIOT POBIERANIA <sup>1) 2)</sup> :                                                | 5. POCHODZENIE WODY/ŚCIEKU <sup>1) 2)</sup> : |                             |
| woda do spożycia przez ludzi                                                              | wodociąg Pasterka                             |                             |
| 6. RODZAJ WODY/ŚCIEKU <sup>1) 2)</sup> :                                                  | 7. OBSZAR BADAŃ/POBIERANIA <sup>1) 2)</sup> : |                             |
| woda powierzchniowa                                                                       | regulowany prawnie Dz.U. 2026, poz. 748       |                             |
| 8. CEL BADAŃ/POBIERANIA <sup>1) 2)</sup> :                                                | 9. PRÓBKOBIORCA <sup>1)</sup> :               |                             |
| monitoring zgodności                                                                      | Renata Kopycka - pracownik laboratorium       |                             |
| 10. METODA POBIERANIA <sup>1)</sup> :                                                     | 11. DATA/GODZINA POBIERANIA <sup>1)</sup> :   |                             |
| PN-EN ISO 19458:2007 [A]                                                                  | 04.08.2026 04.08.2026                         |                             |
| PN-ISO 5667-5:2017-10 [A]                                                                 | 09:00 09:10                                   |                             |
| próbka jednorazowa                                                                        |                                               |                             |
| 12. STAN PRÓBK:                                                                           | 13. NR PROTOKOŁU PRZYJĘCIA:                   |                             |
| bez zastrzeżeń                                                                            | 1062/2026                                     |                             |
| 14. DATA PRZYJĘCIA PRÓBK:                                                                 | 15. DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ:                   | 16. DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ: |
| 04.08.2026                                                                                | 04.08.2026                                    | 07.08.2026                  |
| 17. INFORMACJE ISTOTNE DLA WYKORZYSTANIA WYNIKU BADAŃ:                                    |                                               |                             |
| brak                                                                                      |                                               |                             |
| 18. UWAGI: odstępstwa, uzupełnienia albo ograniczenia od metody badawczej, inne           |                                               |                             |
| brak                                                                                      |                                               |                             |

KOD PRÓBK: 1062/Ch

| Lp. | badany parametr                   | norma/procedura badawcza/zakres          | jednostka | wynik/rezultat <sup>5)</sup> ± niepewność (jeżeli dotyczy) | wartość parametryczna <sup>6)</sup> | stwierdzenie zgodności/opinia, interpretacja |
|-----|-----------------------------------|------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1.  | barwa                             | PN-EN ISO 7887:2012 (2-100) mg/l Pt      | R         | mg/l Pt                                                    | <2,0 (2,0±0,3)                      | L -- **                                      |
| 2.  | mętność                           | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (0,10-10,0) NTU | R         | NTU                                                        | 0,22 ± 0,04                         | L -- **                                      |
| 3.  | pH*                               | PN-EN ISO 10523:2012 (4,0-9,0)           | R         | ---                                                        | 7,3 temp. pomiaru: 20,6 °C          | L 6,5-9,5 ZGODNY                             |
| 4.  | przewodność elektryczna właściwa* | PN-EN 27888:1999 (100-3000) µS/cm        | R         | µS/cm                                                      | 234 temp. pomiaru: 25,0 °C          | L 2500 ZGODNY                                |
| 5.  | zapach                            | PN-EN 1622:2006                          | R         | TON                                                        | <1 ± ---                            | L --- **                                     |

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1062/LB/2026

| KOD PRÓBK: 1062/Ch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            |        |                                                                                                                                                         |                                        |                                                               |                |          |                                        |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|----------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Lp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | badany parametr            |        | norma/procedura<br>badawcza/zakres                                                                                                                      | jednostka                              | wynik/rezultat <sup>5)</sup><br>± niepewność (jeżeli dotyczy) |                |          | wartość<br>parametryczna <sup>6)</sup> | stwierdzenie<br>zgodności/<br>opinia,<br>interpretacja |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | smak                       | N<br>S | PN-EN 1622:2006                                                                                                                                         | R TFN                                  | <1                                                            | ± ---          | L ---    | ---                                    | **                                                     |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | stężenie jonu<br>amonowego | A<br>S | PB-05 wyd. 6 z dnia<br>27.11.2024 na podstawie<br>testu Merck nr 1.14752<br>(0,013-0,600) mg/l                                                          | R mg/l<br>NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> | <0,013                                                        | (0,013± 0,003) | L 0,50   |                                        | ZGODNY                                                 |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | stężenie żelaza            | A<br>S | PB-01 wyd. 6 z dnia<br>27.11.2024 na podstawie<br>testu Merck nr 1.14761<br>(5-1000) µg/l                                                               | R µg/l                                 | 41                                                            | ±7             | L 200    |                                        | ZGODNY                                                 |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | stężenie manganu           | N<br>S | PB-15 wyd. 1 z dnia<br>27.11.2024 na podstawie<br>testu Nanocolor nr 1-26<br>(502000) µg/l                                                              | R µg/l                                 | <5                                                            | (5± 1)         | L 50     |                                        | ZGODNY                                                 |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | chlor wolny                | A<br>S | PB-14 wyd. 2 z dnia<br>27.11.2024 na podstawie<br>testów: Test 7<br>20/936220/Macherey-Nagel,<br>Test 7-21/936221/Macherey-<br>Nagel<br>(0,05-6,0) mg/l | R mg/l                                 | <0,05                                                         | (0,05± 0,01)   | T 0,3*** |                                        | ZGODNY                                                 |
| <p>* pomiar z automatyczną kompensacją temperatury</p> <p>** Akceptowalna przez konsumentów bez nieprawidłowych zmian</p> <p>*** w punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami; dopuszczalne stężenie wonnego chloru w zbiorniku magazynującym wodę w środkach transportu lądowego, powietrznego lub wodnego wynosi 0,3-0,5 mg/l</p> |                            |        |                                                                                                                                                         |                                        |                                                               |                |          |                                        |                                                        |
| dolny zakres metod badań fizycznych i chemicznych jest granicą oznaczalności metody                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |        |                                                                                                                                                         |                                        |                                                               |                |          |                                        |                                                        |
| <p>podana wartość niepewności zawiera niepewność pobierania próbki</p> <p>podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2.</p> <p>Nazwa parametru „pH” odpowiada nazwie parametru „stężenie jonów wodorowych” według rozporządzenia (Dz.U. 2026, poz. 748)</p>                                                 |                            |        |                                                                                                                                                         |                                        |                                                               |                |          |                                        |                                                        |
| <p>autoryzował:</p> <p style="text-align: center;"><b>LABORANT</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Małgorzata Stokłosa-Gargol</i></p>                                                                                                                                                                                                                                         |                            |        |                                                                                                                                                         |                                        |                                                               |                |          |                                        |                                                        |

| KOD PRÓBK: 1062/B                                                                     |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------|---|------------|--------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Lp.                                                                                   | badany parametr                                            |        | norma/procedura<br>badawcza/zakres  |   | jednostka  | wynik/rezultat <sup>5)</sup> z<br>niepewnością (jeżeli<br>dotyczy) |   | wartość<br>parametryczna <sup>6)</sup> | stwierdzenie<br>zgodności/<br>opinia,<br>interpretacja |
| 1.                                                                                    | Ogólna liczba mikroorganizmów w temperaturze 22°C*         | A<br>S | PN-EN ISO 6222:2004                 | R | jtk/ml     | 8 [3;19]                                                           | L | ---                                    | ***                                                    |
| 2.                                                                                    | Liczba bakterii grupy coli**                               | A<br>S | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 | R | jtk/100 ml | 0                                                                  | L | 0 jtk/100 ml                           | ZGODNY                                                 |
| 3.                                                                                    | Liczba Escherichia coli**                                  | A<br>S | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 | R | jtk/100 ml | 0                                                                  | L | 0 jtk/100 ml                           | ZGODNY                                                 |
| 4.                                                                                    | Liczba enterokoków kałowych**                              | A<br>S | PN-EN ISO 7899-2:2004               | R | jtk/100 ml | 0                                                                  | L | 0 jtk/100 ml                           | ZGODNY                                                 |
| 5.                                                                                    | Liczba Clostridium perfringens łącznie z przetrwalnikami** | A<br>S | PN-EN ISO 14189:2016                | R | jtk/100 ml | 0                                                                  | L | 0 jtk/100 ml                           | ZGODNY                                                 |
| * granica wykrywalności wynosi 1jtk/1ml                                               |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |
| ** granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100 ml                                          |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |
| *** Bez nieprawidłowych zmian, zaleca się aby liczba kolonii w 22°C nie przekraczała: |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |
| 1. 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej;                          |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |
| 2. 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta                                                   |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |
| podana wartość niepewności badań zawiera niepewność pobierania próbek.                |                                                            |        |                                     |   |            |                                                                    |   |                                        |                                                        |

# SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 1062/LB/2026

| KOD PRÓBK: 1062/B                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                 |                                 |           |                                                              |                                     |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| Lp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | badany parametr | norma/procedura badawcza/zakres | jednostka | wynik/rezultat <sup>5)</sup> z niepewnością (jeżeli dotyczy) | wartość parametryczna <sup>6)</sup> | stwierdzenie zgodności/opinia, interpretacja |
| <p>podana wartość rozszerzonej niepewności pomiaru dla badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z ISO 19036.<br/> Nazwa parametru „Enterokoki kalowe” odpowiada nazwie parametru „Enterokoki jelitowe” według rozporządzenia (Dz.U. 2026, poz. 748)<br/> Ogólna liczba mikroorganizmów = liczba kolonii</p> |                 |                                 |           |                                                              |                                     |                                              |
| <p>autoryzował:</p> <p style="text-align: center;">KIEROWNIA<br/> Laboratorium Badania Wody i Ścieków<br/> specjalista ds. jakości<br/> <i>Sylwia Radaczyńska</i></p>                                                                                                                                                  |                 |                                 |           |                                                              |                                     |                                              |

- <sup>1)</sup> dla próbek nie pobranych przez laboratorium informacje podane/dostarczone przez zleceniodawcę; mogą one wpływać na ważność wyników. Wyniki badań dotyczą otrzymanej próbki
- <sup>2)</sup> dla próbek pobranych przez laboratorium informacje podane/dostarczone przez zleceniodawcę, mogą one wpływać na ważność wyników. Wyniki badań dotyczą pobranej i badanej próbki
- <sup>3)</sup> rezultat badania przedstawiony w formie „< lub > y”, gdzie y jest wartością mezurandu odpowiadającą dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody; dla rezultatu badania wartość rozszerzonej niepewności stanowi niepewność pomiaru tej wartości
- <sup>4)</sup> wartość parametryczna w odniesieniu do Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2026, poz. 748)

## Zastosowane skróty:

T – badania terenowe / L – badania wykonane w laboratorium / A – metody akredytowane przez PCA, zakres akredytacji nr AB 1041 / N – metody nieakredytowane, nie zamieszczone w zakresie akredytacji nr AB 1041 lub przedstawiające wyniki powyżej lub powyżej zakresu metody / R – metodyki referencyjne o ile prawo tak stanowi / NR – metodyki niereferencyjne / S – zatwierdzenie PPIS w Kłodzku do wykonywania badań nr 2043/2025 z dnia 09.10.2025 r. / jtk – liczba jednostek tworzących kolonie

1. Bez pisemnej zgody laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Klient ma prawo do złożenia skargi.
3. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje przedstawione w sprawozdaniu z badań dostarczone/podane przez zleceniodawcę, które mogą wpłynąć na ważność wyników.
4. W przypadku, gdy próbki zostały pobrane przez zleceniodawcę, laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobierania i reprezentatywność próbek.
5. W odniesieniu do barwy, mętności, smaku, zapachu, ogólnej liczby mikroorganizmów w 22°C oceny nieprawidłowości zmian dokonuje zleceniodawca.

## Informacje dotyczące stwierdzenia zgodności:

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do aktu prawnego:

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2026, poz. 748)

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji: wg wytycznych ILAC-G8:09/2019: binarne – zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody dostępny w załączniku Z-03/P04 (zasada nr 1).

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organ stanowiący dokonujący oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji.

Jeżeli w dokumencie odniesienia wskazanym przez zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej próbce stwierdzenie zgodności nie jest możliwe.

|                                   |  |                                                                                                                                                   |                               |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| sprawozdanie zatwierdził:         |  | <p style="text-align: center;">KIEROWNIA<br/> Laboratorium Badania Wody i Ścieków<br/> specjalista ds. jakości<br/> <i>Sylwia Radaczyńska</i></p> |                               |
| data sporządzenia sprawozdania:   |  | 10.08.2026                                                                                                                                        |                               |
| sprawozdanie sporządzono w 1 egz. |  | egz. nr 1: klient                                                                                                                                 | kopia egz. nr 1: archiwum w/m |

KONIEC SPRAWOZDANIA